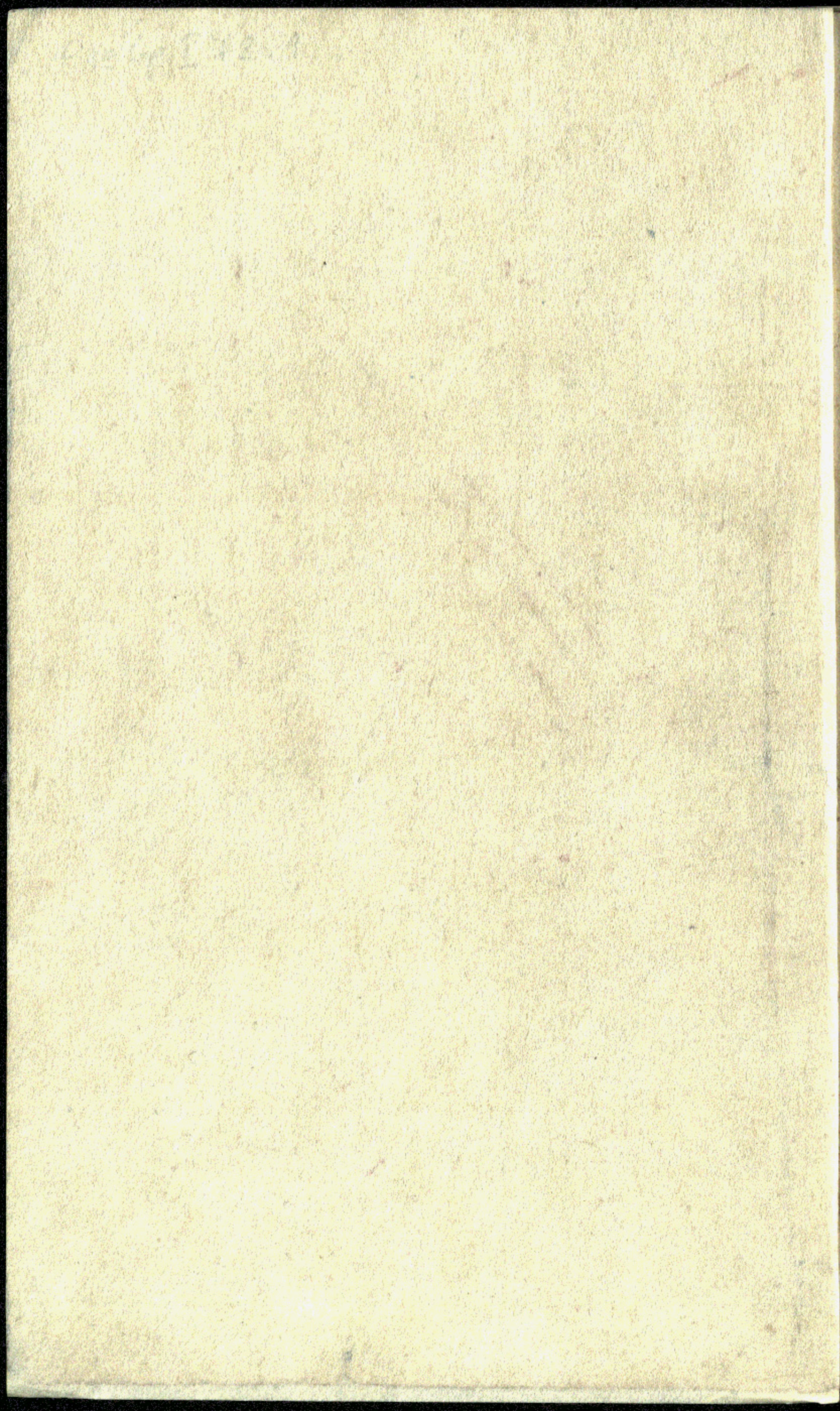


~~778~~  
844





# Б У К В А Р Ы

В О

ОУПОТРЕБЛЕНІЕ

ЮНОСТИ

СЛАВНО-СЕРБСКАГО НАРОДА

К О

ОУНГАРСКОМЪ КРАЛЕВСТВѢ ПРИНАДЛЕЖАЩИХЪ

СМЪ ПРЕДЪЛЕХЪ НАХОДЯЩАГШСЯ.

---

СЪ ДОЗКОЛЕНІЕМЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩИХЪ.

---

ЦѢНА БЕЗЪ ПРѢПЛЕТА 4 КР. СРЕБ.

---

ВЪ БУДИНѢ ГРАДѢ,  
ПЕЧАТАНЪ ПРИ КРАЛЕВСКОМЪ ОУНИВЕРСИТЕТѢ  
ПИСМЕНЫ СЛАВНО-СЕРБСКІА ПЕЧАТНИ.

1 8 4 2.





|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----------------|
| Ба | Бе | Би | Бї | Бо | БѸ | Бѡ | БѢ | Бю | БА |                 |
| Ва | Ве | Ви | Вї | Во | ВѸ | Вѡ | ВѢ | Вю | ВМ | ВѸ <sup>3</sup> |
| Га | Ге | Ги | Гї | Го | ГѸ |    | ГѢ |    |    | ГѸ <sup>3</sup> |
| Да | Де | Ди | Дї | До | ДѸ | Дѡ | ДѢ |    | ДА | ДѸ <sup>3</sup> |
| Жа | Же | Жи | Жї | Жо | ЖѸ | Жѡ | ЖѢ | Жю | ЖА |                 |
| За | Зе |    |    | Зо |    |    | ЗѢ |    |    |                 |
| За | Зе | Зи | Зї | Зо | ЗѸ | Зѡ | ЗѢ | Зю | ЗА |                 |
| Ка | Ке | Ки | Кї | Ко | КѸ |    | КѢ |    |    | КѸ <sup>3</sup> |
| Ла | Ле | Ли | Лї | Ло | ЛѸ | Лѡ | ЛѢ | Лю | ЛА | ЛѸ <sup>3</sup> |
| Ма | Ме | Ми | Мї | Мо | МѸ | Мѡ | МѢ | Мю | МА | МѸ <sup>3</sup> |
| На | Не | Ни | Нї | Но | НѸ | Нѡ | НѢ | Ню | НА | НѸ <sup>3</sup> |
| Па | Пе | Пи | Пї | По | ПѸ | Пѡ | ПѢ | Пю | ПА | ПѸ <sup>3</sup> |
| Ра | Ре | Ри | Рї | Ро | РѸ | Рѡ | РѢ | Рю | РА |                 |
| Са | Се | Си | Сї | Со | СѸ | Сѡ | СѢ | Сю | СА | СѸ <sup>3</sup> |
| Фа | Фе | Фи | Фї | Фо | ФѸ |    | ФѢ | Тю | ФА | ФѸ <sup>3</sup> |
| Ха | Хе | Хи | Хї | Хо | ХѸ |    | ХѢ |    |    | ХѸ <sup>3</sup> |
| Ца | Це |    | Цї | Цо | ЦѸ | Цѡ | ЦѢ | Цю | ЦА |                 |
| Ча | Че | Чи | Чї | Чо | ЧѸ | Чѡ | ЧѢ | Чю | ЧА |                 |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ш | ш | ш | ш | ш | ш | ш | ш | ш | ш |
| Щ | щ | щ | щ | щ | щ | щ | щ | щ | щ |
| Ѣ | ѣ | ѣ | ѣ | ѣ | ѣ | ѣ | ѣ |   |   |
| Ѹ | ѹ | ѹ | ѹ | ѹ | ѹ | ѹ | ѹ |   |   |
| Ѡ | ѡ | ѡ | ѡ | ѡ | ѡ | ѡ | ѡ |   | ѡ |

2.

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ѧ | ѧ | Ѩ | ѩ | Ѫ | ѫ | Ѭ |
| Ѣ | ѣ | ѣ | ѣ | ѣ | ѣ | ѣ |
| Ѹ | ѹ | ѹ | ѹ | ѹ | ѹ | ѹ |
| Ѡ | ѡ | ѡ | ѡ | ѡ | ѡ | ѡ |
| Ѧ | ѧ | Ѩ | ѩ | Ѫ | ѫ | Ѭ |
| Ѣ | ѣ | ѣ | ѣ | ѣ | ѣ | ѣ |
| Ѹ | ѹ | ѹ | ѹ | ѹ | ѹ | ѹ |
| Ѡ | ѡ | ѡ | ѡ | ѡ | ѡ | ѡ |

3.

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Б | Г | Д | В | Д | Г | Л |
| Ж | З | К | Л | Н | М | К |
| М | Щ | Т | Ш | Ч | Ц | Х |
| С | Р | Р | Л | Л | Ш | В |
| Д | М | Т | Р | Д | Ч | Г |

## 4.

|      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|
| Бла̀ | тма̀ | мно̀ | га̀ѣ | за̀ѣ | внѣ̀ | рць  |
| ксѝ | псѝ | дно̀ | жню̀ | сло̀ | кто̀ | что̀ |
| лгѸ̀ | нра̀ | прю̀ | фра̀ | шлѣ̀ | зра̀ | хва̀ |
| трѝ | грѝ | мра̀ | чрѸ̀ | клю̀ | бро̀ | вра̀ |
| дрѸ̀ | брѝ | врѝ | вла̀ | хра̀ | спа̀ | ара̀ |

## 5.

|       |        |        |        |        |
|-------|--------|--------|--------|--------|
| Стра̀ | Здра̀  | стро̀и | ство̀  | смерѣ̀ |
| скрѐ | скро̀и | стры̀и | стрѝю | стра̀  |
| стрѐ | скла̀  | сма̀   | скво̀  | сплю̀  |
| стро̀ | стрѸ̀  | стрѣ̀  | сквѐ  | ствѸ̀  |

## 6.

|        |         |         |         |        |
|--------|---------|---------|---------|--------|
| Бла̀гз | вра̀гз  | го̀стз  | дѐнь   | ѣжз    |
| жѐзлз | сло̀сть | звѸ̀кз  | крѐстз | лѐвз  |
| мѝрз  | мо̀стз  | на̀гз   | но̀сз   | нра̀вз |
| о̀дрз  | о̀смь   | пѐсз   | ило̀дз  | ро̀дз  |
| ра̀кз  | ро̀и    | стра̀хз | свѣ̀тз  | свои   |
| трѸ̀сз | тро̀сть | трѸ̀дз  | тѸ̀кз   | о̀удз  |
| о̀умз  | фѐртз  | фѝстз  | хра̀брз | хро̀мз |
| ца̀рь  | цвѣ̀тз  | ча̀сть  | ча̀сз   | шѐсть |

ша̀рз

шаръ  
изъ

шлѣмъ  
югъ

шитъ  
гдъ

ихъ  
адъ

§. III.

1.

Хра-брос-тъ  
про-влак-ъ  
по-грѣб-ъ  
за-крои  
ко-т-ва  
лю-блю  
ша-фран-ъ

бо-дрост-ъ  
ла-бра  
ме-длю  
зе-мля  
по-слѣ  
стѣ-гно  
про-стри

вѣ-дро  
воз-глас-ъ  
при-зван-ъ  
сѣ-мрак-ъ  
вос-ток-ъ  
по-клон-ъ  
сре-бро

2.

Крѣпл-шій  
рожд-ше  
горест-ми  
намѣст-  
ник-ъ

совок-шпшій  
чест-ми  
гордост-ны  
страст-ми

избав-шій  
перст-ми  
волност-ныи  
мест-ник-ъ

## 3.

|          |         |           |          |
|----------|---------|-----------|----------|
| Йн-на    | Сар-ра  | ман-на    | ол-тарь  |
| прит-ча  | браш-но | юн-чїи    | вор-шѸ   |
| жер-тва  | сѸж-ба  | дроб-но   | прав-да  |
| люд-скїи | тел-чїи | вол-на    | дон-деж  |
| лѸч-шїи  | вѸр-ныи | пришел-цы | сам-Ѹои  |
| тер-плю  | скор-би | глад-кїи  | ав-вакѸм |

## 4.

|        |        |       |        |
|--------|--------|-------|--------|
| зи-ма  | па-ра  | мо-ре | си-ла  |
| вѸро   | зо-вѸ  | но-шѸ | вле-кѸ |
| ши-ло  | са-шыи | ко-шѸ | про-шѸ |
| ча-до  | во-да  | ры-ба | дрѸ-во |
| па-че  | ко-жа  | кѸ-ра | ни-ва  |
| вре-ма | ло-за  | ви-но | сѸ-ма  |

## 5.

|         |           |         |          |
|---------|-----------|---------|----------|
| Авра-ам | Мо-аввз   | НѸ-е    | Ісра-иль |
| Іса-акз | А-арѸнз   | Ави-а   | Ави-Ѹдз  |
| Ави-илз | Видале-ем | На-амз  | На-адз   |
| Сї-Ѹнз  | Вана-имз  | Іса-арз | Не-еманз |

6.

|             |             |              |
|-------------|-------------|--------------|
| Да а-нї-е   | гав-лѣ-нї-е | расто-а-нї-е |
| вечѣрна-а   | мнѣ-ю       | со-бою       |
| непщѣ-ютъ   | подсва-етъ  | шѣргѣ-етъ    |
| препо-а-сан | ѡстав-лаю   | оутренню-ю   |

7.

|      |      |       |      |     |      |
|------|------|-------|------|-----|------|
| Рай  | рой  | строи | гнои | мой | твой |
| свой | стои | нои   | лои  | лии | пи   |

8.

|          |           |          |
|----------|-----------|----------|
| Мо-ей    | тво-ей    | сво-ей   |
| исполнѣи | исглазѣ-и | испытѣ-и |
| во-и     | да-и      | побѣждаи |

9.

|             |         |                |             |
|-------------|---------|----------------|-------------|
| Аггѣлз      | Аггелз  | Арх-аггѣл-скїи | Арх-        |
| аггѣл-скїи  | аггел-  | скїи           | аг-гел-скїи |
|             | скїи    | ап-лз          | апостѣлз    |
| Арх-аг-гѣлз | Арх-аг- | апл-скїи       | апо-стѣл-   |
|             | гелз    |                | скїи        |

Бгъ

БГЪ БОГЪ  
БЖТВО БОЖЕСТВО  
БЛЖЕНЪ БЛАЖЕНЪ  
БГОВАГТНЫИ  
БОГОБЛАГОДАТНЫИ  
ВЛКА ВЛАДЫКА  
ВЛЧЦА ВЛАДЫЧИЦА  
ВЛЧЕСТВО ВЛАДЫЧЕ-  
СТВО  
ВОСКРНІЕ ВОСКРЕСЕНІЕ  
ГДЪ ГОСПОДЪ  
ГДСТВО ГОСПОД-  
СТВО  
ГДРЬ ГОСПОДАРЬ  
ДХЪ ДХЪ  
ДХОВНЫИ ДХОВ-  
НЫИ  
ДВДЪ ДАВІДЪ  
ДВЦА ДВНИЦА  
ДША ДША  
ДНЬ ДЕНЬ  
ННѢ НЫНѢ

ЕУЛІЕ ЕУАГГЕЛІЕ  
ЕУЛІСТЪ ЕУАГГЕ-  
ЛІСТЪ  
ЕПКПЪ ЕПІСКОПЪ  
ІИЛЬ ІСРАИЛЬ  
ІИЛСКІИ ІСРАИЛСКІИ  
ІИСЪ ІИСУСЪ  
ІЕРЛІМЪ ІЕРУСАЛИМ  
КРЪТЪ КРЕСТЪ  
КРЩЕНІЕ КРЕЩЕНІЕ  
КРГЛЬ КРЕСТИТЕЛЬ  
ЛЮБОМЪЗ ЛЮБО-  
МЪДЪЗ  
ЛЮСКІИ ЛЮДСКІИ  
МЪЗ МЪДЪЗ  
МЛТВА МОЛИТВА  
МТИ МАТИ  
МРІА МАРІА  
МЦЪ МѢСАЦЪ  
НБО НЕБО  
НШЪ НАШЪ  
ТРЪТЪ ТРИСВѢТЪ

ОЦЗ ОТЕЦЗ  
ОЧЬ ОТЕЧЬ  
ОЧСТВЗ

ОТЕ-  
ЧЕСТВЗ

Премрствъ премѣ-  
дростъ

пррокъ пророкъ  
пртѣча предтѣча  
прнѡ приснѡ

Сѣтъ свѣтъ  
сѣнникъ свѣ-  
сѣнникъ

слнце солнце  
стрѣть страсть  
смрѣть смѣрѣть  
слава слава

Трѣца троица  
трченъ троиченъ

трѣгое трисвѣгое  
оучѣль оучитель  
оучнкъ оученикъ  
оучнческъ оуче-  
ническъ

Хрѣтосъ Хрїстосъ  
Хрѣтовъ Хрїстовъ  
Хрѣтіанинъ Хрї-  
стіанинъ

Црѣ царь,  
црѣца царица  
црковѣ цѣрковѣ

чѣтъ чѣстѣ  
чѣтнѡи чѣстнѡи  
чѣтнѣишїи чѣст-  
нѣишїи

чѣготѣ чистотѣ

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| БѢЦА БОГОРОДИЦА    | ИМѢКЪ ИМАРЕКЪ    |
| БЛАГВѢНЪ БЛАГОСЛО- | ПРѢГЪ ПРЕСВѢТЪ   |
| ВѢНЪ               | ПРѢТОЛЪ ПРЕСТОЛЪ |
| БЛАГТЬ БЛАГОДАТЬ   | ПРѢБЕНЪ ПРЕПОДО- |
| ГДѢНЪ ГОСПОДѢНЪ    | БЕНЪ             |
| ГДНЬ ГОСПОДѢНЬ     | ПРВНЪ ПРАВЕДЕНЪ  |
| ГПЖА ГОСПОЖА       | ПМЛНИКЪ ПОНЕ-    |
| ГЛЪ ГЛАГОЛЪ        | ДѢЛНИКЪ          |
| ДВТВО ДѢВСТВО      | РЖТВО РОЖДЕСТВО  |
| БЖКПСТВО           | РЖТВѢНЪ РОЖДЕ-   |
| ЕПІ-               | СТВѢНЪ           |
| СКОПСТВО           |                  |
| МѢТЬ МѢДРОСТЬ      | СРЦЕ СЕРДЦЕ      |
| МЛТЬ МИЛОСТЬ       | СГЛЪ СВАТИТЕЛЬ   |
| МЛРДІЕ МИЛОСѢРДІЕ  | ЦРТВО ЦАРСТВО    |
| МЛТШНА МИЛО-       | ЦРКІИ ЦАРСКІИ    |
| СТШНА              | ЧЛКЪ ЧЕЛОВѢКЪ    |
| МЧНИКЪ МЧЕНИКЪ     | ЧЛВЧЬ ЧЕЛОВѢЧЬ   |
| МЛНЦЪ МЛАДѢНЕЦЪ    | ЧЛЧЕСКІИ ЧЕЛОВѢ- |
| НБНШИ НЕБЕСНЫИ     | ЧЕСКІИ.          |
| НЛА НЕДѢЛА.        |                  |

11.

О-БРЪЗ  
 И-ГЛА  
 ОУ-МРЕТИ  
 И-СТИНА  
 ОУ-СТА  
 ОУ-ТРЕННА  
 О-ТРОКЪ

О-КРЕСТЬ  
 И-КРА  
 О-СТРЪ  
 И-ГРА  
 ОУ-ТРО  
 Е-СТЕСТВО  
 ГА-СТРЕБЪ

ОУ-ТРОБА  
 Ш-ГРАДА  
 Е-МЛЮ  
 О-СТРОВЪ  
 ГА-НЫИ  
 ИС-КОНИ  
 ГА-РЕМЪ

§. IV.

1.

ВОЗ-НЕСЕНІЕ  
 Ш-РАСЛЪ  
 ПРЕД-ЛАГАЮ  
 РАС-ПЪГНУИ  
 Ш-РОЖДЕНІЕ

ВОЗ-РАСТАЮ  
 ПОД-РАСТАЮ  
 ВОЗ-РАЖАЮ  
 ИЗ-РАНИТИ  
 БЕЗ-РОГІИ

ШБ-РАСТАЮ  
 ШБ-ЛИВАЮ  
 ПОД-ЛОГЪ  
 БЕЗ-РОДІЕ  
 ПОД-РЫВАЮ

2.

|          |           |           |
|----------|-----------|-----------|
| КЗ ТЕ-БѢ | КЗ БО-ГѸ  | КЗ ЗЕ-МЛИ |
| СЗ ТѢ-МИ | СЗ ТО-БОУ | СЗ БА-МИ  |
| ВЗ СЕ-БѢ | ВЗ ДОМѸ   | ВЗ МОРИ   |

3.

|             |             |
|-------------|-------------|
| НѸНѢ-ШНІИ   | ВЧЕРА-ШНІИ  |
| ВСЕГДА-ШНІИ | МѸЖЕ-СТВЕНЗ |
| ТОРЖЕ-СТВО  | ДѢВ-СТВО    |
| ЗАѢ-ШНІИ    | РОЖДЕ-СТВО  |
| СУЩЕ-СТВЕНЗ | ИСКУС-СТВО  |

§. V.

АЗЪ, а. БѸКИ, б. ВѢДИ, в.  
 ГЛАГОЛЪ, г. ДОБРО, д. ЕСТЬ, е.  
 ЖИВѢТЕ, ж. СѢЛО, з. ЗЕМЛА, з  
 ИЖЕ, и. І. КАКѸ, к. ЛЮДИ, л. МЫ-  
 СЛѢТЕ, м. НАШЪ, н. ѠНЪ, о по-  
 КОИ, п рщѸ, р. СЛОВО, с. ТВѢР-  
 ДО,

до, т. оу̀кѣ, ѱ. оу̀. фѣртѣ, ф.  
 хѣртѣ, х. оу̀тѣ, ѱ. цы, ц. чѣрвь,  
 ч. ша, ш. ца, щ. ѣртѣ, ѣ. ѣръ,  
 ы. ѣръ, ь. ятъ, ѣ. ю. ѱ. я.  
 л. ки, ѳ. пи, ѱ. дѣта, д. ѱ-  
 жица, ѱ.

§. VI.

Имена Проводимъ.

О́зѣа . ва́рѣа . ка́мора . нѣо .  
 кра́ткаа . зва́телнаа и́ли оу̀ди-  
 ви́телнаа глава́нѡвѣ . ла́ти-  
 нѡвѣ же ! ти́гла . сло́во ти́гла .  
 апо́строфѣ . ка́вѣка . ѣро́кѣ .  
 запла́та , то́чка со запла́тою ;  
 дво́ето́чїе : то́чка . вопро́сительнаа  
 Гре́кѡвѣ ; ла́тинѡвѣ же ? вѣѣ-

сте-

16  
21  
СТИТЕЛНАА ( ). ПРИМѢТИТЕЛНАА \*  
ЕДИНИТЕЛНАА - ИЛИ - . ВНОСИТЕЛНАА „  
ПАРАГРАФЪ §.

§. VII.

ЧѢ-ДО ! ПРИ-ЛѢ-ПИ-СА БО-ГУ ,  
И НЕ Ѡ-ИГУ-ПИ Ѡ НЕ-ГА ; ВѢ-РЪИ  
Е-МУ , И ЗА-ИГУ-ПИТЬ ТА , ПО-  
СЛЪ-ШАИ СВО-ИХЪ РО-ДИ-ТЕ-ЛЕ : ПО-  
ЧИ-ТА-АИ ОТ-ЦА , Ѡ-ЧИ-ТИТЬ  
ГРѢ-ХИ СВО-А ; НО ДѢ-ЛОМЪ , И СЛО-  
ВОМЪ ЧТИ ОТ-ЦА ТВО-Е-ГО , И  
МА-ТЕРЬ , ДА НАИ-ДЕТЬ НА ТА БЛА-  
ГО-СЛО-ВѢ-НІ-Е Ѡ НИХЪ ; БЛА-ГО-СЛО-  
ВѢ-НІ-Е ОТ-ЧЕ-Е ОУ-ТВЕР-ДИТЬ ДОМЪ  
ТВОИ , КЛА-ТВА ЖЕ МА-ТЕР-НА ИС-  
КО-РЕ-НИТЬ ДО Ѡ-ИНО-ВѢ-НІ-А ; ЗА-  
ИГУ-

СТЪ-ПНІ ВЪ СТА-РО-СТИ ОТ-ЦА ТВО-Е  
 -ГВѢ, И НЕ Ѡ-КОР-БИ Е-ГО ВЪ ЖИ-В  
 ВО-ТѢ Е-ГВѢ. КСЛЬ ХЪ-ЛЕНЪ  
 Ѡ-СТА-ВЛ-АН ОТ-ЦА, И ПРО-  
 КЛАТЪ ГО-СПО-ДЕМЪ РАЗ-ДРА-ЖА-АН  
 МА-ТЕРЬ СВО-Ю. НЕ Ѡ-ВРАЦІАН О-  
 ЧЕЕЪ Ѡ ПРО-СА-ЩА-ГВѢ : РА-БА ИКОР-  
 БА-ЩА НЕ Ѡ-РѢИ, И НЕ Ѡ-ВРА-ТИ  
 ЛИ-ЦА ТВО-Е-ГВѢ Ѡ НИ-ЩА-ГВѢ, И НЕ  
 ДАЖДЬ МѢ-СТА ЧЕ-ЛО-ВѢ КЪ КЛА-ТИ  
 ТА.

Ча-до! бой-ся Бо-га, и лю-би его, Ца-рю же сво-е-му вѣр-но слу-жи, и и-мѣй къ не-му по-чте-ні-е и у-сер-ді-е. Го-спо-да сво-е-го про-сла-вляй за трез-мѣр-но-е те-ло-вѣ-ко-лю-біе, не-ска-зан-но-е ми-ло-сер-ді-е, и за гуд-но-е пра-во-су-ді-е е-го. Ца-ря же по-чи-тай я-ко по-ма-зан-ну-ю гла-ву по Бо-жі-е-му по-ве-лѣ-ні-ю! и слу-жи е-му у-серд-но, и безъ роп-та-нія, а-ще бы были за-слу-ги тво-и на-гражде-ны, или не бы бы-ли: мно-го та-кихъ лю-дей въ свѣ-тѣ есть, ко-и за-конъ Бо-жі-й о-про-вер-га-ютъ, и зло-е тво-ри-ти не-пре-ста-ютъ, да-ле-ко бѣ-гай та-ко-еихъ об-хожде-ніа да не за-ра-зи-ти-ся я-домъ ихъ.

---

Бойса Бга, твори право, и не бойса никого.

Не буди лѣниѡвз, но дѣлай твоѡ дѣло съ прилѣжаніемз.

Не оучиса ѡ другагѡ сло чинити.

Кто много говоритз, той ѡсть многозналица, или лажа.

Кто грѣха каѡтса, томѡ грѣхз лѣгкѡ прощаетса.

Почитай старша люди: ибо и ты можеша старз быти.

Ѣ томз не говори, что добрѡ не знаеша.

Вз щастіи твоѡмз не буди гордз.

Не ѡбѣщай оно, что исполнити не можеша.

Лѣниѡваго челоѡѡка цѣлѡй свѣтз презираѡтз.

Не твори сло за сло.

Будалѹ никто̀ не любитѹ.

Кто̀ еди́нѹ кра́тъ солгалѹ, то-  
мѹ дру́гій кра́тъ рѣдкѹ вѣрѹетсѹ.

Лучше́ е́сть здра́віе не́жели бо-  
га́тство.

Не мо́жетѹ всѹкъ драгоце́нно  
сѹдѣло имѣ́ти, но мо́жетѹ чи́стѹ  
бѹти.

Кто̀ ща́стію своегѹ бли́жнѹгѹ  
зави́дитѹ, то́и зло́е се́рдце имѣ́етѹ.

Кто̀ мла́дѹ ниче́мѹ не оу́чилсѹ,  
то́и вѹ ста́рости своѣи́ жѹлитѹ.

Кто̀ ча́стѹ на тѹ́жеѹ хо́дитѹ,  
то́и сѹ лю́дми вѹ лю́бви́ живѣ́ти  
не мо́жетѹ.

Кто̀ дру́гомѹ ꙗ́мѹ копа́етѹ, лег-  
кѹ вѹ тѹ́ю са́мѹ пада́етѹ.

Не разсѹжда́й ѿ ве́щи, доко́лѣ  
ве́щь до́брѹ не че́ши, и́ да́и пре́ж-  
де дру́гомѹ изговори́ти.

Про-

## ПРОСТОСЕРДЕЧНОЕ ДѢТЯ.

Іаковъ былъ простодушнаго сердца; когда онъ вопроша оучителей повторити не зналъ, по томъ что вниманіа не имѣлъ; тогда онъ все сіе исповѣдалъ своему Оучителю, и говорилъ: „Я не имѣлъ вниманіа, но егда менѣ исправити, прошу, да бы вы мнѣ единожды сказали.“ И когда онъ въ чемъ нибудь другимъ погрѣшкѣ оучинилъ, и онъ за такую въ родителей своихъ изобличенъ былъ; тогда онъ себя никогда оправдати или погрѣшкѣ своей оумалити не старался, но такъ говорилъ: „Согрѣшихъ, и достоинъ есмь казни, которую и претерпѣти хочу; но едите мнѣ, мои любезніи Родителие! всели добрыя яко менѣ наипаче сіе впечатлѣти будетъ, аще вы въ менѣ любовь вашу обратите.“

Таковыя мысли и Богъ, и людямъ благоріятны сѣть.

## МАЛЫЙ КРАДЕЦЪ.

Петръ малый чѣстивъ въ своихъ родителяхъ и братіи краде общіе, и прочія малыя вещи заело: а когда его матери единъ кратъ его охватила, явила она оцѣ его, и договорились

Петра за сїе безпѣтное дѣло казнити. Пѣтръ  
 зъчелъ плакати и говори́ти, да онъ великихъ  
 вещей не краде, но разумный оцъ такъ емѣ  
 ѿвѣщавъ: „И за то казнь имъ тебѣ остроу, да  
 „ ты съ малыми вещми не обыкнеши вещи  
 „ ѿ великіа цѣны красти, и по томъ ѿвѣ-  
 „ шенъ не будеши: иго кто частю единою  
 „ годъ оукрадетъ, той на послѣдокъ и нов-  
 „ цы красти будетъ, аще токмо способъ къ  
 „ томъ случитса. Впредъ не возми ничегу  
 „ безъ дозволѣнія онагу, которагу вещь есть.“

### Итакъ.

Итакъ не ходилъ самъ красти и плѣни-  
 ти, но злы люди совокуплялися въ домѣ егѡ, и  
 оукраденныя вещи на ѡставѣ емѣ давали,  
 которыя имъ онъ продавати, и оу нѣвцы  
 ѡбращати помагалъ. На послѣдокъ дрѣжина  
 злыхъ людей пала въ сѣдѣйскіа рѣки, и оны  
 и така своего издали, кой равню съ ними  
 казнь прїимилъ есть.

Аще не бы было итакъ, не было бы ни  
 злыхъ людей.

Вжели кто видитъ, да кой крадетъ, да  
 не оубойтса сїе явити.

Кто знаетъ, да крадено что купитъ,  
 той спомощникъ есть онымъ, кои крадутъ сїе.

## Всѣ излишно, ѣсть нездрáво.

Когдà Іwáннъ на свáдѣѣ, или свечáра по-  
званъ бѣлъ; малъ бы, и пилъ бы онъ толѣкш,  
да и чѣства и рáзумъ своегò лишѣбьса:  
трающѣ же пѣтѣю, прѣжде нѣжели бы ѡпѣлса,  
зачелъ бы съ прѣчими людьми препирáтиса тáкш:  
да нáдъ всѣмъ тѣмъ мѡдръ, и иэвѣенъ  
ѡшѣлъ бы: иго онъ мѣслимъ, да человѣкъ  
тогдà вѣселъ ѣсть, когдà пѣанъ домѣ ѡхѡ-  
дитъ: но Іwáннъ ничѣгò дѡбрагò ѡ своѣхъ  
родѣтелеѣ не видѣлъ, и ни ѣдинъ чѣтнѣй члкъ  
не хотѣлъ ѣгò въ содрѣжествѣ своѣмъ имѣти.

Вѣселъ бѣди при оуживáнѣи Божѣственнѣхъ  
дарѡвъ. Не дáждь азыкъ твоѣмъ въ немѣ-  
ренность тá привести.

Держѣса мѣры во всѣхъ вѣщехъ.

Немѣренность ѣсть вáщшѣй грѣхъ, нѣ-  
жели ты бѣти мѣслиши.

### §. VIII.

## Крáткѣя пѡвѣсти.

### О сѣевѣрѣи.

Въ мѣстѣ нѣкоемъ болѡвало многò людѣѣ  
ю многò ѡ нѣхъ нáглò оумирáло ѣсть тáкш,  
да вѣсма великѣй стрáхъ помеждѣ людьми бѣлъ.

Зáче-

Зачели оны дакле совѣтоватиса, какъ бы то  
 исцѣлитиса могло; и такъ едины говорилъ  
 еанѡ, а другій друго. Но едины старецъ  
 пресѣклъ имъ бесѣду, и говорилъ: Братіе моѡ!  
 Вы добру знаете, да іакшвъ не ѡдавна по-  
 грбенъ есть, и да онъ заравъ и крѣпокъ  
 члкъ былъ: онъ цѣлв вампиръ есть: онъ но-  
 щію изъ гроба исходитъ, и по домамъ насъ  
 давитъ. Но я знаю томъ лѣкарство: едины  
 токму колацъ не ѡ другггъ но ѡ глогова  
 дрѣва; съ нимъ еѣду я тѣло іакшва издро-  
 бити, и добръ вамъ стою, да не еѣдетъ  
 впрѣдъ изъ гроба своего исходить: завтра  
 оваче вы егѡ да ископаете. Всеі дакле согласи-  
 лиса со старцемъ, и день ѡпредѣлили на то;  
 въ той день и іѡсифъ малый изшелъ съ сво-  
 имъ оцѣмъ на гробіе; а когда другій день  
 оучитель егѡ спросилъ, за что онъ вчера во  
 оучилище не пришелъ; тогда сказалъ онъ емѣ,  
 гдѣ былъ, и что съ мертвымъ тѣломъ на  
 гробію случилося. На сѣе оучитель зачелъ сво-  
 имъ оученикомъ говорить: Любезнаа чада моѡ!  
 Не прелщайтеса сѣвѣремъ простыхъ людей;  
 не вѣрѣйте, да мертвое тѣло вампиромъ бы-  
 ти, и намъ какое зло оучинити можетъ.  
 Случается на нѣкихъ мѣстахъ, да когда ис-  
 копа-

копа-

КОПАЮТСА МЕРТВАА ТѢЛЕСА, ВЪ НИХЪ КРОВЬ ТАКОВА ѐСТЬ, АКИ БЫ ВЪ ЖИВОМЪ ТѢЛѢ БЫЛА, НО ОУЗРОКЪ ТОМЪ ѐСТЬ ЗЕМЛЯ, ГДѢ ТѢЛО ПОГРЕБЕНО ЛЕЖИТЪ: ПОЗНАТО БО ѐСТЬ, ДА НА МНОГИХЪ МѢСТАХЪ ГРѢБА НА МАСТНОЙ И СМПОРИТОЙ ЗЕМЛИ НАХОДАТСА, И ЧАСТУ БЫВАЕТЪ, ДА КОГДА СМПОРЪ ѿ МНОГИХЪ ВѢДЪ РАСТОПИТСА, СО ОУСЫРЕННОЮ КРОВІЮ МЕРТВАГѠ ТѢЛА СМѢШАЕТСА, И КРОВЬ ѠНОВАЛЕТЪ, АКИ БЫ ВЪ ЖИВОМЪ ТѢЛѢ БЫЛА, ТАКОВАА ТѢЛЕСА ДЕРЖИТЪ ПРОСТЫЙ НАРОДЪ, ДА ВАМПИРЫ СЪТЬ: А ѐЩЕ РАЗСЪДИТИ ХОЩЕМЪ, ѠКЪДЪ БОЛѢЗНИ, И НАГЛЫА СМЕРТИ РАЖДАЮТСА, ТО ВИДѢТИ МОЖЕМЪ, ДА ГРѢСИ, И ЗАКОНОПРЕСТЪПЛЕНІА НАША, БЕЗМѢРНОЕ ПИТІЕ, И БЕЗЗАКОННОЕ ЖИТІЕ НАШЕ ТОМЪ ОУЗРОКЪ СЪТЬ: И НАШЪ ЖИЗНЬ ПРЕКРАЩАЮТЪ. ТАКѠ ОУЧИТЕЛЬ БЕСЪДЪ СВОЮ ѠКОНЧАЛЪ, И ОУЧЕНИЦЫ ѐМЪ БЛАГОДАРИЛИ; ДА ѠНЪ ИХЪ СИЦЕВАГѠ СЪВѢРІА ѠСВОБОДИЛЪ ѐСТЬ.

### Ѡ ИСПОВѢДИ.

ПАВЕЛЪ ПРИШЕЛЪ КЪ ДУХОВНИКЪ НА ИСПОВѢДЬ И ДУХОВНИКЪ ѐМЪ ГОВОРИЛЪ: ЛЮБЕЗНОЕ ЧАДО МОЕ! ИСПОВѢДИ ЧИСТУ ПРЕДЪ БОГОМЪ, ЧТО ТЫ ВЪ ЖИВОТѢ ТВОЕМЪ СОГРѢШИЛЪ ѐСИ. НА СІЕ ѠВѢЩАЛЪ ПАВЕЛЪ: ѠХЪ, ДУХОВНЫЙ ОТЧЕ МОИ

великій грѣхъ оучини хъ: единойды тѣмъ въ  
 животѣ моёмъ ѿице едино въ пятюкъ гдѣхъ  
 въ мысли той, да четвертокъ есть, но ѿ  
 каюса грѣха моего, и ѿвѣщаю постныа дни  
 впрѣдъ чистю хранити. На то дѣховникъ  
 оумолчалъ, и долгое время ѿжидавалъ, ес-  
 детъ ли онъ далше своа грѣхи по радѣ ис-  
 повѣдати; но Павелъ стоалъ впрѣдъ дѣховни-  
 комъ, и ничегѣ далше не говорилъ: по томъ  
 дѣховникъ пресѣклъ молчаніе егѣ, и вопро-  
 силъ егѣ такъ: любезный мой Павелъ! да не си-  
 ли ты въ жизни твоей когѣ оувредилъ, оу-  
 билъ, поробилъ, ѿвралъ, или что запалилъ,  
 или ложню свѣдѣчилъ, или чію дѣвицу по-  
 хитилъ, и за сіа скажи ты мнѣ правю; На  
 то онъ ѿговорилъ, да онъ и сіа въ животѣ  
 своёмъ частю оучинилъ есть. Дѣховникъ да-  
 кле вопросилъ егѣ: а за что ты мнѣ за  
 сіа исперва не явилъ еси? Но Павелъ ѿго-  
 ворилъ: ѿ въ той мысли былъ, да постныа  
 дни премерсити вѣщій грѣхъ есть, нежели  
 что оукрасти, или иное каковѣ зло оучи-  
 нити: бо и ѿ родителей моихъ постити  
 набухса; а когда бы едино ѿице оукра-  
 лъ, или чіе ягнѣ на пѣстарѣ заклалъ, и домъ  
 принелъ, никогда мои родители не бы мнѣ  
 ни

НИ ЕДИННА РѢЧИ РЕКЛИ, ДА МЯ ВЛО ОУЧИНИЛЪ  
 ЕСМЬ. НА СІЕ ДУХОВНИКЪ ГОВОРИЛЪ ЕМЪ: ЛЮ-  
 БЕЗНОЕ ЧАДО МОЕ! ПАМАТСТВЫ ДОБРЫ, И СКА-  
 ЖИ ТЫ И ДѢТЕМЪ ТВОИМЪ, ДА ПОСТЪ УСНО-  
 ВАНІЕ СВОЕ НА ДОБРЫМИ ДѢЛАМИ ИМАТЬ, И ДА  
 ТЕБѢ НИ ПОСТЪ, НИ МОЛИТВА ЧТО ПОМОГАЕТЪ,  
 АЩЕ ТЫ ОУКІАТИ, КРАСТИ, ПАЛИТИ, РОКІТИ,  
 И ДѢВИЦЫ ПОХИЩАТИ ЕДДЕШИ; ОВА СЪТЬ ТАЖ-  
 КАА ГРѢХОПАДЕНІА, КОА И ДУШЪ, И ТѢЛО  
 НАШЕ ОУКІАЮТЪ; НЕ МЫСЛИ, ДА ПОСТЪ ТОКМУ  
 ТЕБѢ ДОБРЫМЪ ХРІСТІАНИНОМЪ ОУЧИНИТИ МОЖЕТЪ:  
 НО НЕ ОУКРАДИ, НЕ ОУКІИ; НЕ ПАЛИ, НЕ ПРЕЛЮ-  
 БОДѢИСТВЫ, НЕ ПОХИЩАИ ЧУЖДЫА ДѢВИЦЫ; НЕ  
 СВѢДОЧИ ЛОЖИУ, ЕДИ ТВОЕМЪ ЦАРЮ ВѢРЕНЪ,  
 ЛЮБИ КАЖДАГО ЧЛКА, КАКУ САМАГО СЕБѢ, И  
 ХРАНИ ТВОА, ПОСТЫ ЧИСТУ, И ТОГДА ЕДДЕШИ  
 ДОБРЫИ ХРІСТІАНИНЪ, И ЕДДЕШИ ИСПОЛНИТИ  
 ПОСТЪ ПО ЗАКОНЪ СВОЕМЪ.

Ѡ МОЛЕБѢ.

ВИДѢЛО ДѢТА, ДА ОЦЪ ЕГО РАНУ НѢКЪ-  
 ДЪ УХОДИТИ НАМѢРАЕТЪ, И ВОПРОСИЛО ЕГО;  
 КАКО! КЪДЪ УХОДИТЕ? ОЦЪ УГОВОРИЛЪ ЕМЪ:  
 СЫНЕ МОИ! УХОЖЪ НАШЕМЪ ГРЕКЪ НА МОЛЕБѢ.  
 ДѢТА ЗАЧЕЛО ДАЛШЕ ОЦА СВОЕГО ВОПРОШАТИ:  
 БАБО! ЧТО ЗОВЕТСА МОЛЕБА? А ОЦЪ ЕМЪ СКАЗАЛЪ:

ЧѢДО МОЕ! КОГДА МЯ ВЪ НѢКІА ДНИ ЗА НАШЪ  
ДОМЪ ДѢЛАТИ НЕ СМѢМЪ, ТО ДРУГИМЪ ДѢЛАТИ  
ИДЕМЪ НЕ ЗА НОБЦЕ, НО ТОКМО ЗА ІАСТІЕ И ПИТІЕ, И  
ТО МОЛЕБА ИМЕНѢЕТСА. ДѢТА НА ТО ѠГОВОРИЛО;  
Ѡ БАГО! КОГДА ВЫ ЗА СВОЙ ОУБОГІЙ ДОМЪ ДѢ-  
ЛАТИ НЕ СМѢТЕ, ДА КАКЪ СМѢТЕ ДРУГОМЪ  
ДѢЛАТИ БОГАТОМЪ ЧЛКЪ? КОГДА ДРУГОМЪ ЖНЕ-  
ТЕ, ЗА ЧТО НЕБЫСТЕ ВЫ СМѢЛИ И НА СВОИХЪ  
НИВАХЪ ТОЕ ДѢЛАТИ? МНѢ ВІДИТСА ВСЕ ЕДИНО  
БЫТИ, ИЛИ СЕБѢ, ИЛИ ДРУГОМЪ ЖНЕТИ: ЖАТВА,  
ИЛИ НА ЕДИНОМЪ, ИЛИ ДРУГОМЪ МѢСТѢ ВСЕ  
ЕДИНО ДѢЛО ЕСТЬ; И НЕ ДОБОЛНО ЕСТЬ, ДА  
ВЫ САМЫ ІАСТИ И ПІТИ ИМАТЕ, НО И НАМЪ  
ВСѢМЪ ХРАНѢ ПРИШЕРѢСТИ ДОЛЖНИ ЕСТЕ. КОГДА  
ЧЛЪЗ ОЦЪ, ДА ДѢТА ТАКЪ РАЗЪМНЪ ГОВОРИТЪ;  
ТО ОНЪ ВМѢСТѢ НА МОЛЕБЪ ИТИ, ѠШЕЛЪ НА  
НИВЪ СВОЮ ЖНЕТИ.

§. IX.

Ч И С Л А .

| Греческѣ: | Арабійскѣ: | Латинская |              |
|-----------|------------|-----------|--------------|
| Α         | 1          | I         | ЕДИНЪ        |
| Β         | 2          | II        | ДВА          |
| Γ         | 3          | III       | ТРИ          |
| Δ         | 4          | IV        | ЧЕТЫРИ       |
| Ε         | 5          | V         | ПЯТЬ         |
| Ϛ         | 6          | VI        | ШЕСТЬ        |
| ζ         | 7          | VII       | СЕДМЬ        |
| η         | 8          | VIII      | ОСМЬ         |
| θ         | 9          | IX        | ДЕВЯТЬ       |
| ι         | 10         | X         | ДЕСЯТЬ       |
| κ         | 11         | XI        | ЕДИННАДЕСЯТЬ |
| λ         | 12         | XII       | ДВАНАДЕСЯТЬ  |

Греческ: Еврейск: Латинская

|    |     |       |                 |
|----|-----|-------|-----------------|
| ΓΙ | 13  | XIII  | ТРИНА́ДЕСАТЬ    |
| ΔΙ | 14  | XIV   | ЧЕТЫ́РЕНА́ДЕСАТ |
| ΕΙ | 15  | XV    | ПА́ТНА́ДЕСАТЬ   |
| ΣΙ | 16  | XVI   | ШЕСТНА́ДЕСАТЬ   |
| ΖΙ | 17  | XVII  | СЕДМНА́ДЕСАТЬ   |
| ΗΙ | 18  | XVIII | О́СМНА́ДЕСАТЬ   |
| ΘΙ | 19  | XIX   | ДЕВА́ТНА́ДЕСАТ  |
| ΚΙ | 20  | XX    | ДВА́ДЕСАТЬ      |
| ΛΙ | 30  | XXX   | ТРИ́ДЕСАТЬ      |
| ΜΙ | 40  | XL    | ЧЕТЫ́РЕДЕСАТЬ   |
| ΝΙ | 50  | L     | ПА́ТЬДЕСА́ТЬ    |
| ΞΙ | 60  | LX    | ШЕСТЬДЕСА́ТЬ    |
| ΟΙ | 70  | LXX   | СÉДМЬДЕСА́ТЬ    |
| ΠΙ | 80  | LXXX  | О́СМЬДЕСА́ТЬ    |
| ΥΙ | 90  | XC    | ДЕВА́ТДЕСА́ТЬ   |
| ΡΙ | 100 | C     | СТО             |
| ΣΙ | 200 | CC    | ДВÉСТА          |

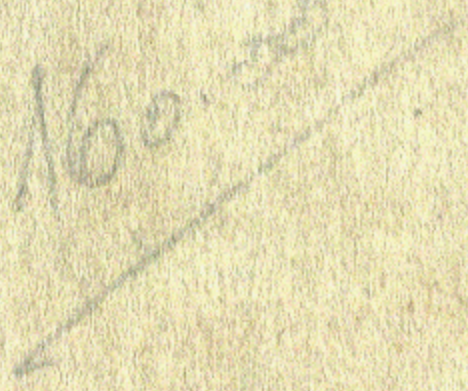
| Грѣ-<br>чѣск: | Арабійск. | Латинская. |              |
|---------------|-----------|------------|--------------|
| Г             | 300       | CCC        | ТРИСТА       |
| У             | 400       | CD         | ЧЕТЫРИ СТА   |
| Ф             | 500       | D          | ПАТЬ СѢТЪ    |
| Х             | 600       | DC         | ШЕСТЬ СѢТЪ   |
| Ψ             | 700       | DCC        | СѢДМЬ СѢТЪ   |
| Ω             | 800       | DCCC       | ОСМЬ СѢТЪ    |
| Ц             | 900       | CM         | ДѢВАТЬ СѢТЪ  |
| Α             | 1000      | M          | ТЫСАЦА       |
| Β             | 2000      | II         | ДВѢ ТЫСАЦЫ   |
| Γ             | 3000      | III        | ТРЫ ТЫСАЦЫ   |
| Δ             | 4000      | IV         | ЧЕТЫРИ ТЫСАЦ |
| Ε             | 5000      | V          | ПАТЬ ТЫСАЦЪ  |
| Ϛ             | 6000      | VI         | ШЕСТЬ ТЫСАЦЪ |
| ζ             | 7000      | VII        | СѢДМЬ ТЫСАЦЪ |
| η             | 8000      | VIII       | ОСМЬ ТЫСАЦЪ  |
| θ             | 9000      | IX         | ДѢВАТЬ ТЫСАЦ |
| ι             | 10000     | XCCIΩΩ     | ДЕСАТЬ ТЫСАЦ |

# ЕДИНЪ КРАТЪ ЕДИНЪ.

|       |       |    |      |    |
|-------|-------|----|------|----|
| 1     | кратъ | 1  | есть | 1  |
| 2     |       | 2  | есть | 4  |
| 2     |       | 3  |      | 6  |
| 2     |       | 4  |      | 8  |
| 2     |       | 5  |      | 10 |
| 2     |       | 6  |      | 12 |
| 2     |       | 7  |      | 14 |
| 2     |       | 8  |      | 16 |
| 2     |       | 9  |      | 18 |
| 2     |       | 10 |      | 20 |
| <hr/> |       |    |      |    |
| 3     | кратъ | 3  | есть | 9  |
| 3     |       | 4  |      | 12 |
| 3     |       | 5  |      | 15 |
| 3     |       | 6  |      | 18 |
| 3     |       | 7  |      | 21 |
| 3     |       | 8  |      | 24 |
| 3     |       | 9  |      | 27 |
| 3     |       | 10 |      | 30 |
| <hr/> |       |    |      |    |
| 4     | кратъ | 4  | есть | 16 |
| 4     |       | 5  |      | 20 |
| 4     |       | 6  |      | 24 |
| 4     |       | 7  |      | 28 |
| 4     |       | 8  |      | 32 |
| 4     |       | 9  |      | 36 |
| 4     |       | 10 |      | 40 |

|       |       |     |      |      |
|-------|-------|-----|------|------|
| 5     | кратъ | 5   | есть | 25   |
| 5     |       | 6   |      | 30   |
| 5     |       | 7   |      | 35   |
| 5     |       | 8   |      | 40   |
| 5     |       | 9   |      | 45   |
| 5     |       | 10  |      | 50   |
| <hr/> |       |     |      |      |
| 6     | кратъ | 6   | есть | 36   |
| 6     |       | 7   |      | 42   |
| 6     |       | 8   |      | 48   |
| 6     |       | 9   |      | 54   |
| 6     |       | 10  |      | 60   |
| <hr/> |       |     |      |      |
| 7     | кратъ | 7   | есть | 49   |
| 7     |       | 8   |      | 56   |
| 7     |       | 9   |      | 63   |
| 7     |       | 10  |      | 70   |
| <hr/> |       |     |      |      |
| 8     | кратъ | 8   | есть | 64   |
| 8     |       | 9   |      | 72   |
| 8     |       | 10  |      | 80   |
| <hr/> |       |     |      |      |
| 9     | кратъ | 9   | есть | 81   |
| 9     |       | 10  |      | 90   |
| <hr/> |       |     |      |      |
| 10    | кратъ | 10  | есть | 100  |
| 10    |       | 100 |      | 1000 |

160.300



БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

РгСр I 72.1